ADKINS

# Beta Maxi und Mini

## Operator-handbuch

©2015 a.adkins and sons limited. all rights reserved

# Vorwort

Sehr geehrter Anwender,

**herzlich willkommen im stetig größer werdenden Kreise** zufriedener Nutzer der Beta Maxi und Mini! Das von Ihnen erworbene Produkt wurde mit besonderer Sorgfalt entwickelt und hergestellt, damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus ihm ziehen können.

**Alle A. ADKINS & SONS LIMITED** sind so konzipiert, dass sie bei maximalem Bedienkomfort auch höchste Sicherheit bieten.

**Sollten Sie bei Erhalt des Produktes einen Defekt** oder Schaden feststellen, so wenden Sie sich bitte sofort direkt an Ihren Lieferanten.

# Inhaltsverzeichnis


| | | | |
|---|---|---|---|
| **1.** | | **Einleitung Beta Maxi und Mini** | **1** |
| | 1.1 | Lieferumfang | **2** |
| | 1.2 | Technische Daten der Beta Maxi und Mini | **3** |
| | 1.3 | Sicherheit | **4** |
| | 1.4 | Sicherheitshinweise | **4** |
| **2.** | | **Installation** | **7** |
| | 2.1 | Transporthinweise | **7** |
| | 2.2 | Installation der Maschine | **7** |
| | 2.3 | Elektrische Anforderungen | **8** |
| | 2.4 | Druckregelung | **8** |
| **3.** | | **Bedienung der Beta Maxi und Mini** | **10** |
| | 3.1 | Inbetriebnahme der Beta Maxi und Mini | **10** |
| | 3.2 | Arbeiten mit Thermotransfermaterial | **10** |
| | 3.3 | Silikonkissen | **11** |
| | 3.4 | Ausschalten der Maschine | **12** |
| | 3.5 | Fehlerdiagnose | **12** |
| | 3.6 | Hinweise und Tipps | **12** |
| **4.** | | **Wartung und Pflege der Maschine** | **14** |
| | 4.1 | Tägliche Wartung und Pflege | **14** |
| | 4.2 | Periodische Wartung und Pflege | **14** |
| | 4.3 | Reinigung | **14** |
| **5.** | | **Maschinenzeichnungen und andere grafische Darstellungen** | **15** |
| | 5.1 | Übersichtszeichnung | **16** |
| | 5.2 | Bedienung der Steuerungseinheit | **17** |
| | 5.3 | Explosionszeichnung und Teileliste | **18** |
| | 5.4 | Maschine – Elektrischer Schaltplan | **19** |
| | 5.5 | Steuerungseinheit – Elektrischer Schaltplan | **20** |
| **6.** | | **Konstruktionsänderungen** | **21** |
| **7.** | | **Herstellergarantie** | **22** |
| | | **EG-Konformitätserklärung** | **23** |

# 1. Einleitung Beta Maxi und Mini

**Die Beta Maxi und Mini** ist eine manuell betriebene Heizpresse für Transferdruck- und Materialfixierungsarbeiten. Sie eignet sich in idealer Weise zur Herstellung mittlerer Stückzahlen.

**Der Arbeitsbereich** der Beta Maxi und Mini sind 38 x 50 cm (15 x 20 inches) und 38 x 38 cm (15 x 15 inches) jeweils, aber Maschinen haben kann, auf Bestellung, optional austauschbar kleinere Tabellen aller Größe und verschiedener Formen innerhalb dieser Tabelle Größen.

**Die Beta Maxi und Mini** sind in zwei Versionen hergestellt, nominell 230 Volt Wechselstrom für den europäischen Markt und nominell 120 Volt AC für den amerikanischen Markt.

**Die Beta Maxi und Mini** kann von der Arbeitsposition weggeschwenkt werden, was die Bestückung und Leerung des Presstisches sehr komfortabel macht. Nach Einstellung der korrekten Arbeitstemperatur-, Druck- und Press-/Verweilzeitwerte sowie nach Auflegen des Werkstückes auf den Presstisch wird die Heizplatte mit Hilfe ihres Schwenkgriff-Elementes in die Arbeitsposition geführt. Der Arbeitszyklus wird gestartet, indem man den Verriegelungsknopf herauszieht, so dass der Bedienungsgriff nach unten in die Feststellposition gebracht werden kann. Nach Betätigen des Mikroschalters wird die Zeitschaltuhr (Timer) aktiviert. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit ertönt der Summer. Der Verriegelungsknopf kann dann wieder herausgezogen und der Bedienungsgriff in die obere Feststellposition bewegt werden.
Nun kann die Heizplatte seitlich weggeschwenkt werden, so dass der Presstisch zum Leeren und erneuten Bestücken frei zugänglich ist.

## 1.1 Lieferumfang

**Die Beta Maxi und Mini** wird in Schutzfolie oder zusätzlich von einem Karton umhüllt geliefert.
Sie ist von einem formgerechten Polystyrolschaum umgeben und zur Gewährleistung sicheren Transports mit Bändern auf einer Palette befestigt. Die Lieferung sollte folgende Teile umfassen:

- Beta Maxi und Mini mit Anschlusskabel und Netzstecker
- Betriebsanleitung für die Beta Maxi und Mini
- Alle weiteren zusätzlich bestellten Artikel

**Weist die Maschine Beschädigungen auf** oder ist die Lieferung nicht vollständig, so wenden Sie sich bitte sofort direkt an Ihren Lieferanten.

## 1.2 Technische Daten der Beta Maxi und Mini

**Die Beta Maxi und Mini ist eine manuell betriebene** Heizpresse für Transferdruck- und Materialfixierungsarbeiten. Sie eignet sich in idealer Weise zur Herstellung mittlerer Stückzahlen.

**Die Arbeitsbereiche** der Beta Maxi und Mini are15 x 20 Ins (38 x 50 cm) und 15 x 15 Ins (38 x 38 cm) jeweils, aber Maschinen haben kann, auf Bestellung, optional austauschbar kleinere Tabellen jeder Größe und verschiedenen Formen innerhalb dieser Tabelle Größen.

| **Technische Daten** | **European Maschine** | |
|---|---|---|
| | **Maxi** | **Mini** |
| Leistungsaufnahme | 2500 Watts | 1500 Watts |
| Betriebsspannung | 230-240 Volt Wechselstrom | 230-240 Volt Wechselstrom |
| Betriebstemperatur | 70-235°C | 70-235°C |
| Höhe der Maschine im geöffneten Zustand | 65 cms | 65 cms |
| Höhe der Maschine im geschlossenen Zustand | 35 cms | 35 cms |
| Breite der Maschine | 51 cms | 51 cms |
| Breite der Maschine (bei seitlich ausgeschwenkter Heizplatte) | 94 cms | 92 cms |
| Tiefe der Maschine | 89 cms | 89 cms |
| Tiefe der Maschine (bei seitlich ausgeschwenkter Heizplatte) | 120 cms | 108 cms |
| Nettogewicht | 45 kg | 39.5 kg |
| Abmessungen Silikonkissen | 38 x 51 cms | 38 x 38 cms |
| Sicherungen | 12,5A | 8A |
| Geräuschpegel (A-bewertet) | <70dB(A) | <70dB(A) |

| **Technische Daten** | | **USA Maschine** |
|---|---|---|
| Leistungsaufnahme | 1600 Watts | 1200 Watts |
| Betriebsspannung | 120 Volt Wechselstrom | 120 Volt Wechselstrom |
| Betriebstemperatur | 160-455°F | 160-455°F |
| Höhe der Maschine im geöffneten Zustand | 25.5 ins | 25.5 ins |
| Höhe der Maschine im geschlossenen Zustand | 14 ins | 14 ins |
| Breite der Maschine | 20 ins | 16 ins |
| Breite der Maschine (bei seitlich ausgeschwenkter Heizplatte) | 37 ins | 35 ins |
| Tiefe der Maschine | 35 ins | 35 ins |
| Tiefe der Maschine (bei seitlich ausgeschwenkter Heizplatte) | 41 ins | 41 ins |
| Nettogewicht | 99 lbs | 87 lbs |
| Abmessungen Silikonkissen | 15 x 20 ins | 15 x 15 ins |
| Sicherungen | 16A | 12,5A |
| Geräuschpegel (A-bewertet) | <70dB(A) | <70dB(A) |

## 1.3 Sicherheit

**Die Beta Maxi und Mini** wurde zur Gewährleistung höchster Bediensicherheit mit verschiedenen Sicherheitsfunktionen ausgestattet.

a. **Ein Thermoschutzschalter (Überhitzungsschutz)** kappt die Stromzufuhr zum Heizelement, wenn die Temperatur über $235^{o} \pm 15^{o}C$ ansteigt.

b. **Der Zeit-/Temperaturregler** besitzt eine integrierte Funktion, die bei Störungen der Regelungseinheit Fehlermeldungen ausgibt.

c. Die Maschine verfügt über ein Sicherheits-Verriegelungssystem: Bevor der Bedienungsgriff und damit die Heizplatte nach oben bzw. unten bewegt werden können, muss ein Knopf betätigt werden.

## 1.4 Sicherheitshinweise

**Bei Bedarf kann unser Kundendienst** Wartungsdienste für Sie in die Wege leiten.

♦ **Die Beta Maxi und Mini** entspricht den Anforderungen der europäischen Gesetzgebung. Unter normalen Betriebsbedingungen sind Unfälle sehr selten. Nachfolgend finden Sie eine Reihe praxisbezogener Hinweise, die Sie im Interesse Ihrer Sicherheit dennoch stets beherzigen sollten:

- **Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz bzw. isolieren Sie den Netzanschluss** (d.h. ziehen Sie den Stecker), bevor Sie Wartungsarbeiten jeglicher Art vornehmen.
- **Halten Sie andere Personen** während des Maschinenbetriebs fern.
- **Lassen Sie um die Maschine herum** ausreichend Freiraum. Kabel und Verbindungselemente dürfen keinesfalls geklemmt werden. Die Wärmestrahlung der Transferpresse ist zwar gering, doch sollte zur Abkühlung unbedingt genügend Raum vorhanden sein.
- **Berühren Sie das Heizelement nicht.**

♦ **ENTFERNEN SIE DEN DECKEL DER MASCHINE NUR DANN, WENN SIE ÜBER EINE ENTSPRECHENDE QUALIFIZIERUNG VERFÜGEN** - das Berühren von Innenteilen ist gefährlich und kann einen elektrischen Schlag verursachen.

- **SCHÜTZEN SIE DAS NETZANSCHLUSSKABEL** – Beschädigungen des Kabels können einen Brand oder einen elektrischen Schlag auslösen. Möchten Sie die Maschine vom Netz trennen, so fassen Sie das Kabel stets nur am Netzstecker an und entfernen den Stecker dann vorsichtig aus der Steckdose. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Anschlusskabel während des Maschinenbetriebs nicht mit der Heizplatte (oder beweglichen Teilen der Maschine) in Berührung kommt.

- **BETRIEBSUMGEBUNGSTEMPERATUR** – Die Betriebsumgebungstemperatur beträgt 0 - 35°C und die Umgebungs-/Raumfeuchtigkeit 20 - 80%. Die Heizpresse ist mit einem Thermoschutzschalter (Überhitzungsschutz) ausgestattet, der einen Betrieb bei Temperaturen über 235° ± 15°C verhindert.

- **MASCHINENSICHERUNGEN** - Typ: Ultra Rapid (FF) Sicherungen 1¼", 230 Volt Wechselstrom, max. 12,5 A.

- **WARNUNG – DIESE MASCHINE MUSS GEERDET WERDEN**

- **VORSICHT** - Die Maschine wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie niemals Flächen, die mit dem Hinweis „Vorsicht – diese Platte ist HEISS" gekennzeichnet sind.

- **MASCHINENBETRIEB**

  **Die Maschine darf nur von ordnungsgemäß ausgebildetem bzw. unterwiesenem Personal bedient werden.**

  **Die Maschine ist für die Bedienung durch eine Einzelperson ausgelegt.**

  **Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit** stets beide Hände, wenn Sie den Bedienungsgriff auf und ab bewegen.

  Halten Sie Ihre Finger von **Klemmpunkten** im Armbereich des Kniehebelmechanismus fern. Schützen Sie Ihre Hände, in dem Sie sie stets gemeinsam auf dem Bedienungsgriff ruhen lassen.

  **Achten Sie darauf,** dass der Bedienungsgriff sich durch den Federmechanismus nicht ohne Handführung nach oben bewegt.

  **Informieren Sie sich** bei Ihrem Druckmedien-Lieferanten, ob während des Pressvorgangs **Dämpfe** freigesetzt werden und welche vorbeugenden Maßnahmen zur Gewährleistung der Bedienersicherheit gegebenenfalls erforderlich sind. Hierzu können eine **Luftabsaugungsanlage** und/oder die Bereitstellung von Schutzmasken für das Personal gehören.

## Sicherheitshinweise (Forts.)

**Eine Übersichtsdarstellung der Beta Maxi und Mini befindet sich auf Seite 16 dieser Betriebsanleitung.**

# 2. Installation

## 2.1 Transporthinweise

**Die Beta Maxi und Mini** wird in Schutzfolie oder zusätzlich von einem Karton umhüllt geliefert.
Sie ist von einem formgerechten Polystyrolschaum umgeben und zur Gewährleistung sicheren Transports mit Bändern auf einer Palette befestigt.
Sollten Sie die Maschine zu einem späteren Zeitpunkt nochmals transportieren müssen, so sollten Sie in jedem Falle eine ähnliche Verpackungsart wählen. Lassen Sie die Maschine in einem solchen Falle zunächst abkühlen. Führen Sie den Bedienungsgriff nach unten in die Feststellposition und entfernen Sie das am Schwenkkopf angebrachte Schwenkgriff-Element .

## 2.2 Installation der Maschine

**2.2.1** **Entfernen Sie** das gesamte Verpackungsmaterial der Transferpresse.

**2.2.2** **Vergewissern Sie sich,** dass die Maschine während des Transports keinen Schaden genommen hat.

**2.2.3** **Platzieren Sie die Maschine** auf einer stabilen, horizontalen Auflagefläche in Reichweite der Bedienperson. Aufgrund des Maschinengewichtes empfehlen wir hierfür den Einsatz von 2 Personen. Es muss um die Maschine herum genügend freier Raum vorhanden sein, so dass der Schwenkkopf bis zur integrierten Anschlagsposition nach rechts ausgeschwenkt und der Bedienungsgriff ganz nach oben geführt werden können. Schrauben Sie das seitlich schwenkbare Griff-Element an (gemäß Positionsdarstellung auf Seite 16). Es wird aus Transportsicherheitsgründen separat verpackt geliefert.
Sorgen Sie dafür, dass wärmeempfindliche Gegenstände sich in ausreichendem Abstand zu der Maschine befinden, und achten Sie auf angemessene Beleuchtung im Arbeitsbereich.

**2.2.4** **Unter bestimmten Umständen** kann die Standfestigkeit der Maschine beeinträchtigt werden, wenn die Heizplatte zwecks Bestückung des Presstisches zur Seite geschwenkt wird. Zum Lieferumfang gehört daher ein Bolzen, mit dessen Hilfe die Maschine vermittels der an dem gegossenen vorderen Fußteil vorhandenen Bohrung fixiert werden kann.

## 2.3 Elektrische Anforderungen

**Die Beta Maxi und Mini** ist zum Anschluss an das Stromnetz vorgesehen (Nennspannung: 230 Volt Wechselstrom für den europäischen Markt). Der Anschluss erfolgt mit Hilfe des mitgelieferten Stromkabels und eines geeigneten Netzsteckers. **Nur entsprechend qualifizierte Personen dürfen diese Arbeit ausführen.**

**Die Presse** ist für 220-230 Volt Wechselstrom, 50/60 Hertz ausgelegt und darf nur an Steckdosen mit einer Absicherung von mindestens 13 Ampere (Europa) angeschlossen werden.

**Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild der Maschine angegebenen Anforderungen an die Spannung** Ihrer lokalen Stromversorgung entsprechen und dass der richtige Netzstecker angeschlossen wird.

## 2.3A Verdrahtung des Steckers für 230-240 Volt Wechselstrom-Maschine

**Die Drähte des Anschlusskabels** sind nach folgendem Code gefärbt:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **230 V Wechselstrom** | **Grün und Gelb:** | **Schutzleiter** | **(GRÜN)** | **120 V Wechselstrom** |
| | **Blau:** | **Neutralleiter** | **(WEISS)** | |
| | **Braun:** | **Phasenleiter** | **(SCHWARZ)** | |

**Da die Farben** der im Anschlusskabel dieser Maschine befindlichen Adern möglicherweise nicht mit den Farbmarkierungen der Pole in Ihrem Stecker übereinstimmen, sollten Sie folgendermaßen vorgehen:

1. **Die grün/gelbe Ader** muss an die Klemme im Stecker angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben E oder dem Erdungs-Symbol oder der Farbe Grün oder Grün/Gelb markiert ist.

2. **Die blaue Ader** muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben N (Neutralleiter) markiert ist.

3. **Die braune Ader** muss an die Klemme angeschlossen werden, die mit dem Buchstaben L (Phasenleiter) markiert ist.

**HINWEIS:** Das Anschlusskabel darf nur von fach- und sachkundigem Wartungspersonal ausgetauscht werden.

## 2.4 Druckregelung

**Die Transferpresse** ist mit einer Druckregeleinheit ausgestattet, dank derer sich das Heizplatten-Element mit Hilfe eines auf der Maschine angebrachten Druckregelknopfes anheben oder absenken lässt:

## Druckregelung (Forts.)

a) **Zur Erhöhung des Anpressdrucks** oder zur Bearbeitung dünnerer Materialien wird der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht.

b) **Zur Senkung des Anpressdrucks** oder zum Anheben des Heizplatten-Elementes zwecks Bearbeitung dickerer Materialien wird der Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht.

**HINWEIS**
**NEHMEN SIE KEINE Druckregelung vor, wenn sich die Maschine im geschlossenen Zustand befindet.**

**VORSICHT**
**Erhöhen Sie den Druck niemals so weit, dass zur Absenkung des Kniehebels/der Heizplatte in die Verschlussposition ein Übermaß an Krafteinwirkung erforderlich ist. Hierdurch würde der Rahmen der Presse über Gebühr beansprucht, was eine dauerhafte Schädigung der Presse nach sich ziehen würde.**

**Lesen Sie bitte das Kapitel über die Bedienung der Steuerungseinheit auf Seite 17.**

# 3. Bedienung der Beta Maxi und Mini

## 3.1 Inbetriebnahme der Beta Maxi und Mini

**3.1.1** **Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose** und schalten Sie die Stromversorgung ein.

**Zur Beachtung:** Bitte achten Sie darauf, dass der Netzstecker für die Bedienperson leicht zugänglich ist, so dass die Maschine im Störfall schnell vom Netz getrennt werden kann.

**3.1.2** **Schalten Sie die Beta Maxi und Mini ein;** der Ein-/Aus-Schalter ist links am Schwenkkopf angebracht. Vergewissern Sie sich, dass der Bedienungsgriff sich in der oberen Stellung befindet. Nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen an der Maschine vor. Beachten Sie hierbei bitte die Hinweise zur Druckregelung, Kapitel **2.4**, sowie zur Bedienung des Zeit-/Temperaturreglers, **Seite 17**. Sobald die eingestellte Temperatur konstant im Display erscheint, ist die Maschine betriebsbereit.

## 3.2 Arbeiten mit Thermotransfermaterial

**3.2.1** **Vergewissern Sie sich bei dem Lieferanten** des Transferpapiers und/oder bei den Lieferanten anderer zu verwendender Materialien, dass das zu verwendende Material für den Thermotransfer geeignet ist und entsprechend präpariert wurde.

**HINWEIS:** Die für den Motivtransfer erforderlichen Einstellungen und Bearbeitungsbedingungen bei “Baumwolle” und “Kunststoff” weichen in der Regel von den weiter oben aufgeführten Angaben ab. Erfragen Sie bei Ihrem Transfermaterial-Lieferanten detaillierte Informationen zu den erforderlichen Einstellungen und Techniken.

**3.2.2** **Erkundigen Sie sich bei dem Lieferanten** nach den für das zu veredelnde Material angemessenen Einstellungen in Bezug auf Temperatur und Verweilzeit.

**Die Einstellungen sind in aller Regel wie folgt:**

180 - 200$^{o}$C Arbeitstemperatur

10 – 30 Sekunden Presszeit

**Vergewissern Sie sich, dass Temperatur und Presszeit auf die für das zu verwendende Material geeigneten Werte eingestellt sind.**

**3.2.3** **Warten Sie, bis die eingestellte Temperatur** erreicht ist. Das ist dann der Fall, wenn der gewünschte Wert im Display der Steuerungseinheit erscheint.

**3.2.4** **Schwenken Sie den Kopf der Maschine** mit Hilfe des an der linken Seite des Kopfes angebrachten Schwenkgriff-Elementes nach rechts. Breiten Sie das zu veredelnde Material auf dem Presstisch aus und streichen Sie alle Falten weg. Positionieren Sie das Druckpapier in der gewünschten Weise und schwenken Sie den Kopf der Maschine vorsichtig in die Arbeitsposition.

**3.2.5** **Starten Sie den Arbeitszyklus** durch Ziehen des Knopfes, um den Bedienungsgriff auf diese Weise aus seiner Aufwärts-Position zu lösen. Ziehen Sie den Bedienungsgriff sodann mit beiden Händen herunter in die Feststellposition. Hierdurch wird eine Mikroschaltung ausgelöst, die ihrerseits die Zeitschaltuhr (Timer) aktiviert. Nach Ablauf der voreingestellten Zeit ertönt ein Summton. Der Verriegelungsknopf kann wieder herausgezogen und der Bedienungsgriff erneut mit beiden Händen in die obere Position geführt werden. Schwenken Sie nun die Heizplatte zur Seite, so dass der Presstisch zum Leeren und erneuten Bestücken frei zugänglich ist.

**3.2.6** **Aus Sicherheitsgründen** muss der Bedienungsgriff nach seiner Anhebung in die Feststellposition gebracht werden. Hierdurch wird ein unbeabsichtigtes Herabfallen des Bedienungsgriffes der Heizplatte verhindert.

## 3.3 Silikonkissen

**Das normalerweise zum Lieferumfang dieser Maschine gehörende Silikonkissen** besteht aus Silikongummi. Auf Wunsch kann ein Schaumstoffkissen mit “Nomex”-Bezug geliefert werden. Das Silikonkissen muss sich stets in einwandfreiem Zustand befinden und ist bei Auftreten von Gebrauchsspuren zu ersetzen. Abgenutzte Silikonkissen beeinträchtigen die Qualität des Drucks und der Materialfixierung. Führen Sie der Presse keine Gegenstände zu, die Schnitte in dem Silikonkissen verursachen könnten, wie z.B. Knöpfe (einschließlich Druckknöpfe), Nadeln oder Reißverschlüsse.

**Lassen Sie** die heiße Heizplatte außerhalb des Presszyklus niemals auf dem Silikonkissen ruhen, da ansonsten das Kissen beschädigt werden kann.

### WICHTIGER HINWEIS:

**Das mitgelieferte Silikonkissen** hat die richtige Stärke. Der Einsatz dickerer Kissen kann zum Verlust der Garantie führen.

## 3.4 Ausschalten der Maschine

**Zum Ausschalten der Maschine** ist der aus der Bedienerperspektive links am Schwenkkopf angebrachte grün leuchtende Kippschalter in die Aus-Stellung zu bewegen. Der Bedienungsgriff sollte sich oben befinden.

## 3.5 Fehlerdiagnose

**Die Maschine** verfügt über eine eingebaute Fehlerdiagnose-Funktion. Auf dem Display können folgende Störungen in englischer Sprache angezeigt werden:

**1. Heat Fault (Heizfehler)**

**Wird der Stromkreis** des Heizelementes oder des Thermoschutzschalters unterbrochen, so zeigt das Display nach ca. 20 Minuten einen „Heizfehler" an. Erscheint eine solche Anzeige im Display, so wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Lieferanten.

**2. Probe Fault (Sensorfehler)**

**Wird der Sensorstromkreis** unterbrochen, so erscheint auf dem Display sofort die Meldung „Sensorfehler". Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte unverzüglich an Ihren Lieferanten.

**3. "CAL" Fault („KAL"-Fehler)**

**Erscheint die Meldung „KAL"** im Display der Steuerungseinheit, so ist für letztere eine Nachkalibrierung erforderlich. Schalten Sie in einem solchen Fall die Maschine aus und setzen Sie sich mit Ihrem Lieferanten in Verbindung, um ein entsprechendes Anweisungsblatt anzufordern.

# VORSICHT

**Schalten Sie bei Auftreten eines Fehlers** die Maschine stets aus und trennen Sie sie vom Stromnetz, bevor Sie sich mit dem Lieferanten der Maschine in Verbindung setzen.

## 3.6 Hinweise und Tipps

**Transferdruck**

**Achten Sie ganz besonders darauf,** dass das Transferpapier mit der Druckfläche nach unten auf dem Werkstück positioniert wird, da die Heizplatte bei Nichtbeachtung dieses Erfordernisses mit Tinte

verschmiert wird und die anschließenden Werkstückbearbeitungen folglich misslingen.

**Beim Transferdruck** ist es ratsam, die Silikonkissen mit Papier abzudecken, um auf diese Weise ein Durchsickern überschüssiger Tinte zu verhindern; denn insbesondere beim Bedrucken dünner Materialien besteht sonst die Gefahr, dass überschüssige Tinte auf die Silikonkissen durchgedrückt und von dort aus weiter auf die nachfolgenden Werkstücke übertragen wird.

**Transferpapiers-/ Motive werden nicht richtig ausgedruckt**

**Überprüfen Sie bitte Folgendes:**

1. **Heiztemperatur und Presszeit** sind korrekt eingestellt.

2. **Das Werkstück,** auf das das Transfermotiv aufgebracht werden soll, ist zwischen dem Silikonkissen und der Heizplatte sicher eingespannt.

3. **Das Silikonkissen** ist in gutem Zustand, ebenmäßig flach, und es befindet sich in ganzflächigem Kontakt mit der Heizplatte. Siehe Abschnitt “Silikonkissen”.

**„Geistereffekt” (Doppelkonturen) beim Transferdruck**

**Überprüfen Sie bitte Folgendes:**

1. **Für das verwendete Material** wurde die korrekte Transferdruck-Temperatur eingestellt.

2. **Das verwendete Material** zeigt während des Druckvorgangs keinerlei Schrumpfungsneigung; ggf. ist das Material vor und nach dem Druckvorgang zu vermessen.

3. **Das Transferpapier** bleibt auch nach dem Emporfahren der Heizplatte am Ende des Druckvorganges gut fixiert.

4. **Verwenden Sie möglichst** klebemittelbeschichtetes Papier, um auf diese Weise insbesondere einer Gewebeschrumpfung vorzubeugen

5. **Schrumpfen Sie** das Material vor Einleitung des Transferdrucks in der Presse ggf. vor.

# 4. Wartung und Pflege der Maschine

## 4.1 Tägliche Wartung und Pflege

**Zur Erzielung guter Druckergebnisse** müssen die Pressflächen stets sauber gehalten werden. Wischen Sie die kalte Heizplatte vor dem Betrieb daher mit einem trockenen, kratzfreien Tuch ab.

Ist die Heizplatte heiß und nicht in Betrieb, so ist sie von dem Silikonkissen fernzuhalten, und die Maschine ist in geöffneter Stellung zu belassen.

## 4.2 Periodische Wartung und Pflege

**Der Schmiernippel** (Nr. 13 in der Explosionszeichnung auf Seite 18), welcher sich im hinteren Bereich des Grundrahmens / Trägergestells befindet (Explosionszeichnung Nr. 11), muss mit Hilfe eines Spritzgerätes einmal jährlich mit etwas Molybdän-Fett behandelt werden.

**Geben Sie alle drei Monate ein paar Tropfen Öl** auf die Gelenkzapfen und die Druckeinstellschraube.

Reinigen Sie die Teflon-beschichtete Heizplatte regelmäßig mit einem kratzfreien Tuch. Hartnäckige Flecken lassen sich nach Abkühlen der Platte mit mineralgeist.

## 4.3 Reinigung

**Trennen Sie die Maschine durch Ziehen des Steckers zunächst vom Stromnetz.** Reinigen Sie das Äußere der Maschine häufig mit einem sauberen, feuchten Tuch. Das ist leicht durchführbar, solange die Maschine kalt ist.

Um eine Verschmutzung des Trägermaterials zu vermeiden, wird eine periodische Reinigung der gesamten Außenflächen der Maschine, einschließlich der Platten, mit einem sauberen Tuch empfohlen. Verwenden Sie bei Bedarf Spezialbenzin zur Reinigung der kalten und ausgeschalteten Maschine. Da Spezialbenzin leicht entzündlich ist, lassen Sie stets äußerste Vorsicht walten. Vermeiden sie bei Reinigung mit Spezialbenzin Funken, Flammen, statische Aufladung und sonstige Zündquellen.
**Vorsicht** – Einatmen der Dämpfe kann zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen.

# 5. Maschinenzeichnungen und andere grafische Darstellungen

**Die folgenden Seiten** enthalten grafische Darstellungen der Beta Maxi und Mini.


**5.1 Übersichtszeichnung…….....** Seite 16

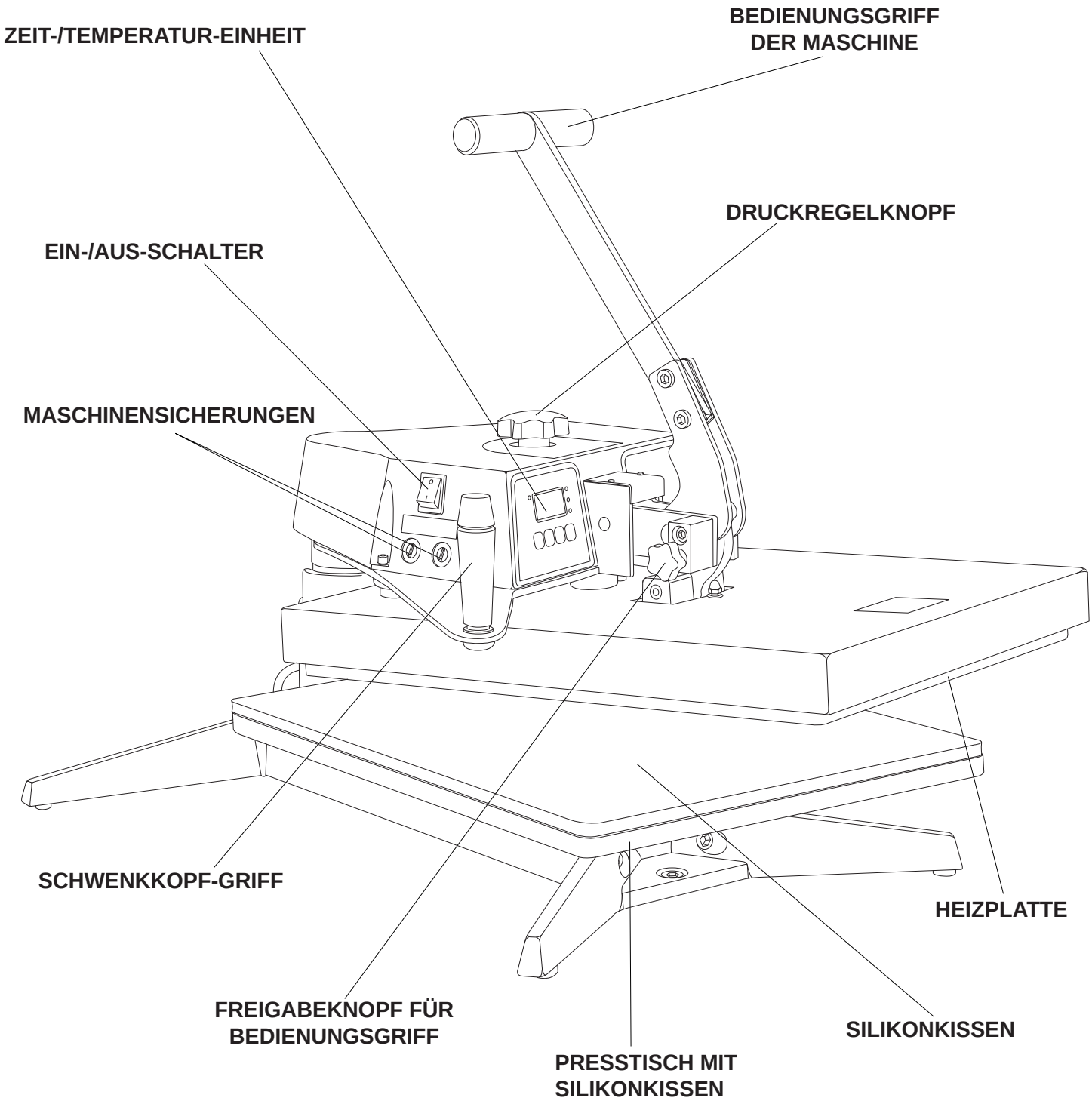
**5.2 Bedienung der Steuerungseinheit……..** Seite 17

**5.3 Explosionszeichnung und Teileliste …….** Seite 18

**5.4 Maschine – Elektrischer Schaltplan …….** Seite 19

**5.5 Steuerungseinheit – Elektrischer Schaltplan .....** Seite 20

# 5.1 Übersichtszeichnung der Beta Maxi und Mini



# 5.2 Bedienung der Steuerungseinheit: Zeit- und Temperaturwahl

**(Der Kopf muss sich vor Einstellen des Steuergeräts immer in der Position Oben befinden)**

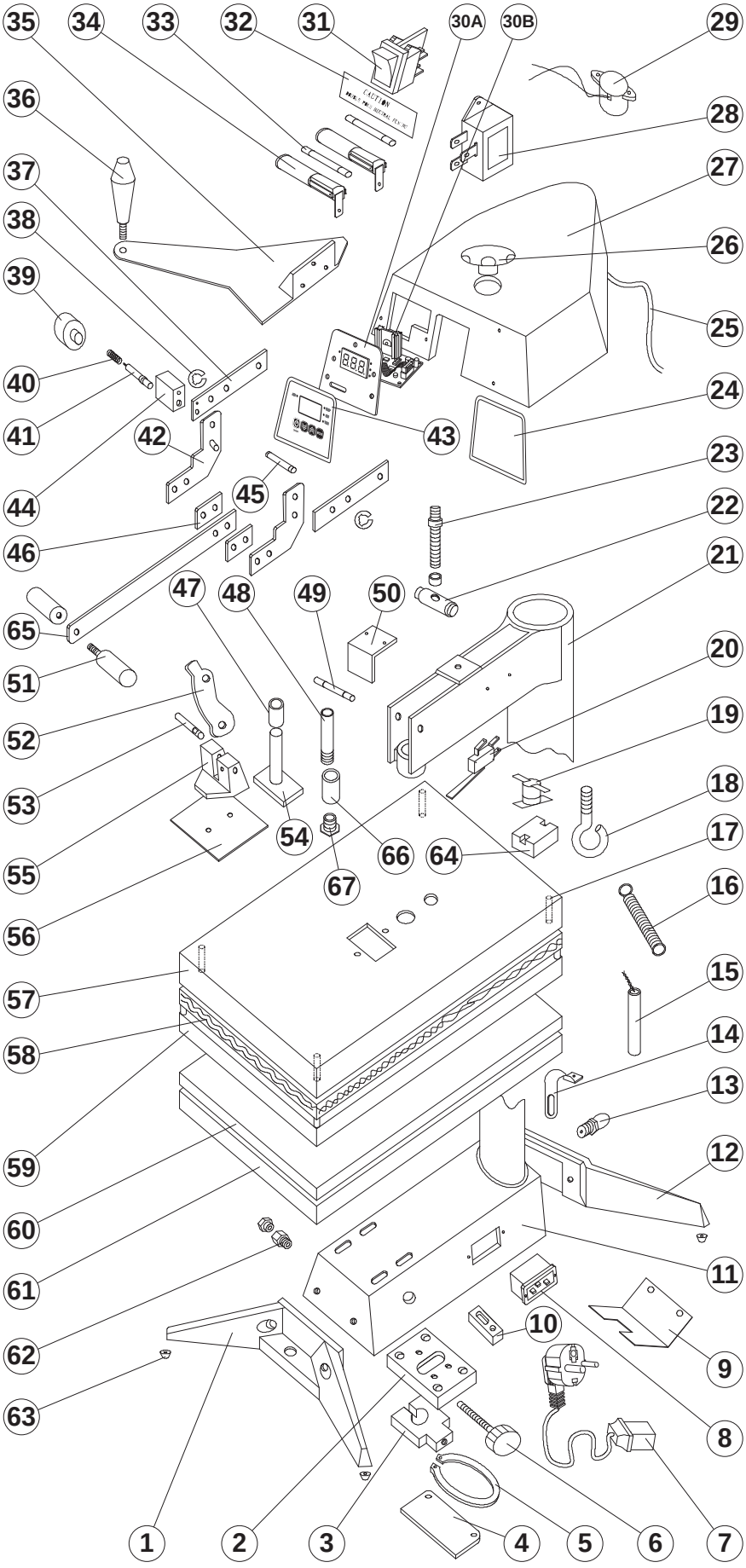
## Temperatureinstellung

1. Presse einschalten; Display und Anzeige ‚TEMP' leuchten auf.
2. Knopf ‚MODE' zur Auswahl von ‚Set' auf der Anzeige drücken.
3. Das Display blinkt.
4. Mit den Pfeiltasten ‚Hoch und Runter' die gewünschte Tem-peratur einstellen.
5. Nach Einstellung der erforderlichen Temperatur blinkt das Display nicht mehr und die Anzeige ‚SET' leuchtet nicht mehr.
6. Den Knopf ‚ON/OFF' drücken und die Presse heizt auf die eingestellte Temperatur auf. Die Anzeige ‚ACT' leuchtet auf.

## Zeiteinstellung

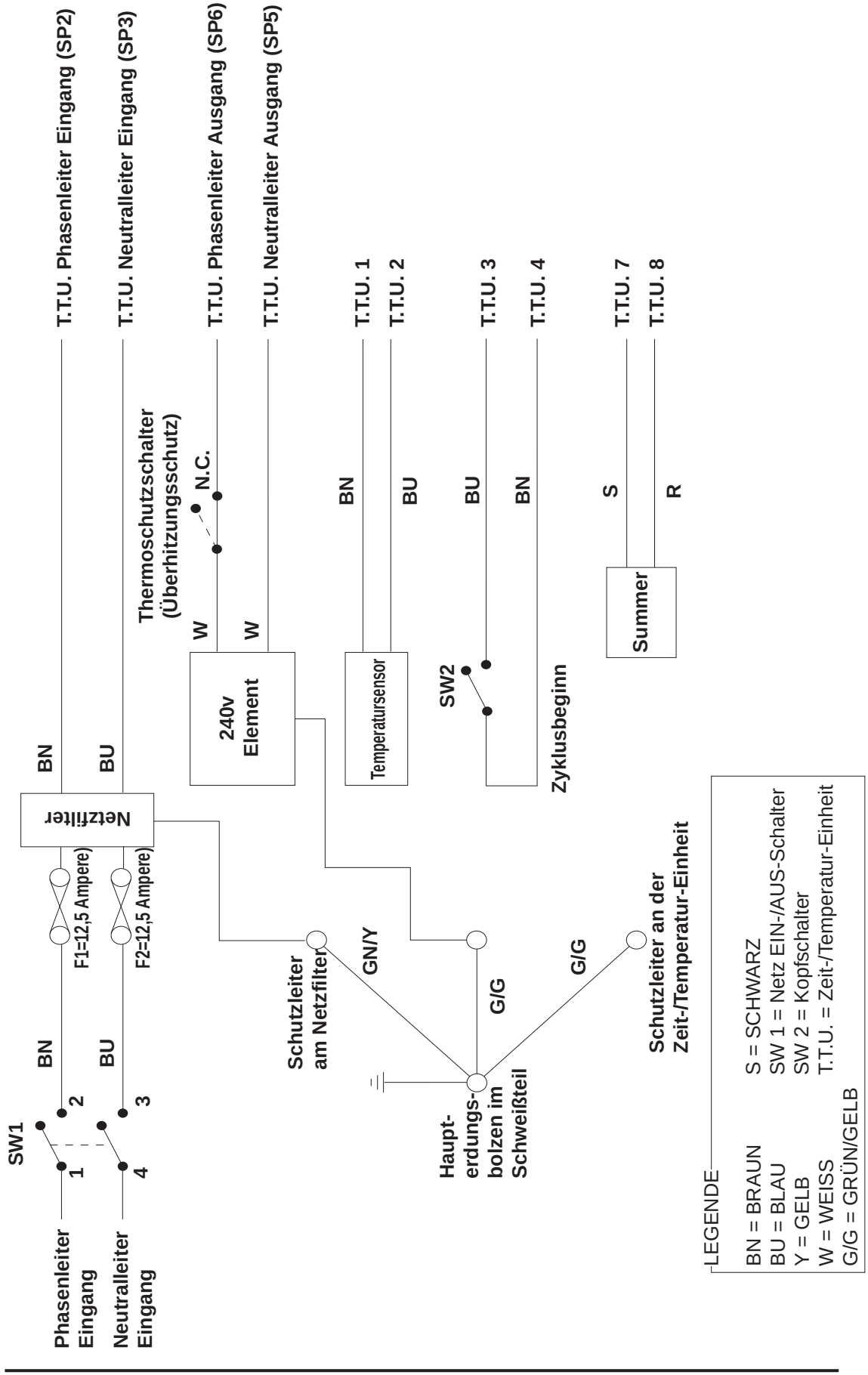
1. Presse einschalten; Display und Anzeige ‚TEMP' leuchten auf.
2. Knopf ‚MODE' zur Auswahl von ‚Set' und ‚TIME' auf der Anzeige zwei Mal drücken.
3. Das Display blinkt.
4. Mit den Pfeiltasten ‚Hoch und Runter' die gewünschte Zeit einstellen.
5. Nach Auswahl der erforderlichen Zeit blinkt das Display nicht mehr und die Anzeigen ‚SET' und ‚TIME' leuchten nicht mehr.
6. Zum Starten der Presse den Knopf ‚ON/OFF' drücken. Die Anzeige ‚ACT' leuchtet auf.

# 5.3 Explosionszeichnung und Teileliste

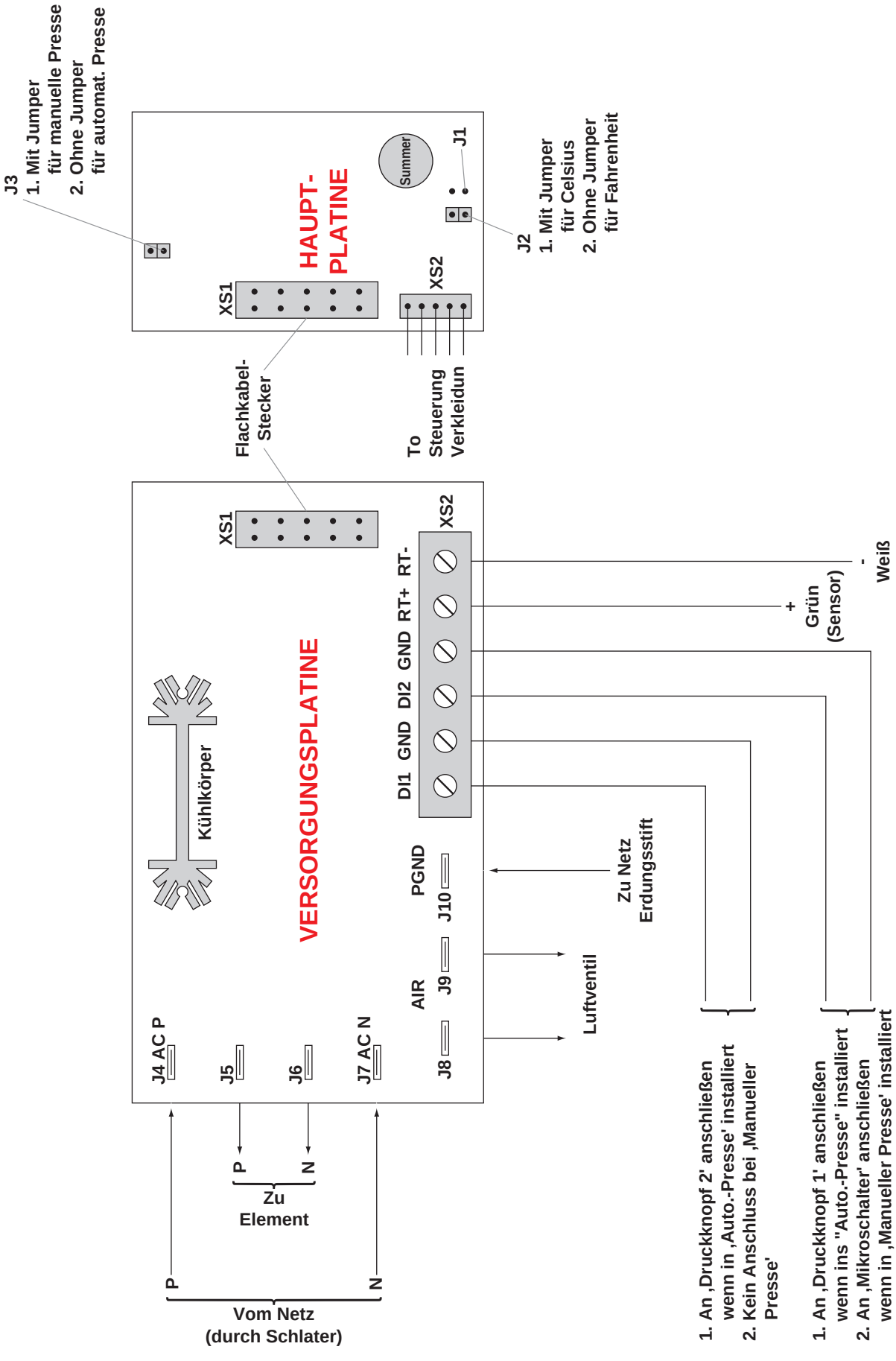



| Nr. | Beschreibung | Teile-Nr. | Mge. |
|---|---|---|---|
| 1 | Vorderes Fußende | BMC13 | 4 |
| 2 | Abnehmbare obere Platte | BMC614 | 1 |
| 3 | Abnehmbare Grundplatte | BMC613 | 1 |
| 4 | Halteplatte | BMC345 | 1 |
| 5 | Externer Sicherungsring | BMC207 | 1 |
| 6 | Abnehmbarer Tischknopf | BMC506 | 1 |
| 7 | Netzkabel und Stecker 230 V | BMC619 | 1 |
| 8 | Netzsteckdose | BMC426 | 1 |
| 9 | Untere Abdeckung für Anschlussklemmen | BMC616 | 1 |
| 10 | Verstellbarer Anschlag Blöcke | BMC612 | 1 |
| 11 | Basis | BMC12/B | 1 |
| 12 | Hinterer Fuß | BMC14 | 1 |
| 13 | Schmiernippel 1/8 R. G. | BMC201 | 1 |
| 14 | P-Klemme | BMC242 | 1 |
| 15 | Ring-Sonde | FP3057/5 | 1 |
| 16 | Feder, Heizplatte | BMC346 | 1 |
| 17 | PTFE-Stütze | AMC207 | 4 |
| 18 | Federhaken | BMC477 | 1 |
| 19 | Thermoschutzschalter (Überhitzungsschutz ) | BM338 | 1 |
| 20 | Mikroschalter | BMC462 | 1 |
| 21 | Vorgefertigter Arm | BMC18 | 1 |
| 22 | Stift, Druckstange | BMC19/B | 1 |
| 23 | Stiftschraube und Sicherungsring | BMC19/C | 1 |
| 24 | Rechte Steuertafel | BMC534 | 1 |
| 25 | Kabel (schwarz) (3183Y) BLK | (3183Y) BLK | 1 |
| 26 | Handrad | BMC507 | 1 |
| 27 | Instrumentenabdeckung | BMC10 | 1 |
| 28 | Ansaugfilter, Hauptleiter 10 A | AMC348 | 1 |
| 29 | Summer | BUZ1 | 1 |
| 30A | Frontseite Steuereinheit | BMC322/A | 1 |
| 30B | Rückseite Steuereinheit | BMC322/B | 1 |
| 31 | EIN/AUS-Schalter | BMC448 | 1 |
| 32 | Etikett Schmelzgefahr | BMC470 | 1 |
| 33 | Sicherungskasten 12,5 A, 230 V | BMC356/A | 2 |
| 34 | Sicherungshalter | BMC468 | 2 |
| 35 | Handgriff (Guss) | BMC11 | 1 |
| 36 | Handgriff | BMC508 | 1 |
| 37 | Li. und re. Schwenkarm | BMC19/K | 2 |
| 38 | Sicherungsring | BMC352 | 2 |
| 39 | Rändelknopf | BM224 | 1 |
| 40 | Druckfeder | BMC225 | 1 |
| 41 | Anschlagstange | BMC19/F | 1 |
| 42 | Re. und li. Schwenkplatte | BMC19/J | 2 |
| 43 | Li. Steuertafel | BMC541 | 1 |
| 44 | Anschlagblock | BMC19/G | 1 |
| 45 | Äußerer Stift | BMC19/A | 1 |
| 46 | Abstandsstück (Paar) | BMC19/E | 2 |
| 47 | Oilite-Buchse | BMC321/S | 1 |
| 48 | Leitungskabel 20 mm (Pfosten) | BMC436/A | 1 |
| 49 | Innerer Stift | BMC19/D | 1 |
| 50 | Abdeckung Umschalter | BMC19/N | 1 |
| 51 | 3-teiliger Handgriff | BMC19/H | 1 |
| 52 | Knebelsperre und Drucknocke | BMC19/L | 1 |
| 53 | Bügelstift | BMC22 | 1 |
| 54 | Stabiler Führungspfosten | BMC348 | 1 |
| 55 | Bügel | BMC15 | 1 |
| 56 | Heberplatte | BMC491 | 1 |
| 57 | Isolierabdeckung | BMC27 | 1 |
| 58 | Gesteinsfaser/Steinwolle | BMC228 | 1 |
| 59 | Heizplatte 230 V, 2500 W | BMC460 | 1 |
| 60 | Silikonkissen 10 mm | BMC341 | 1 |
| 61 | Tisch | BMC17 | 1 |
| 62 | Stopfbüchse | AMC307 | 1 |
| 63 | Gummifüße | SWC33 | 4 |
| 64 | Festkörperrelais | DC28 | 1 |
| 65 | Hebel | BMC19/M | 1 |
| 66 | Kupplung | BM361 | 1 |
| 67 | Buchse | BM360 | 1 |

# 5.4 Maschine - Elektrischer Schaltplan



# 5.5 Steuerungseinheit - Elektrischer Schaltplan



# 6. Konstruktionsänderungen

**Aufgrund des Prinzips der kontinuierlichen Verbesserung** und der Veränderung unserer Produkte im Zuge steter Anpassung an den Fortschritt behalten wir uns das Recht vor, die Konstruktion und die Spezifikation der Produkte ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern. Produktspezifikationen unterliegen daher dem Wandel und entsprechen im Einzelfall möglicherweise nicht den in der vorliegenden Betriebsanleitung enthaltenen Informationen.

# 7. Herstellergarantie

**A. Adkins & Sons Limited** garantiert für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Lieferdatum, dass die Presse frei von Defekten in Material und Verarbeitung ist (ohne Drücken Pad Assembly). Die Maschine wird mit einer Garantie auf Lebenszeit für das Heizelement, ein Jahr Garantie auf die Teile und 90 Tage Arbeitskosten geliefert.

**Diese Garantie deckt** alle Teile zur Reparatur von Defekten, mit Ausnahme von Schäden, die durch falsche Benutzung oder Missbrauch, Unfall, Änderung oder Fahrlässigkeit entstehen, oder wenn eine Maschine unsachgemäß installiert wurde.

**Sollte eine von der Garantie abgedeckte Transferpresse** zur Untersuchung und Reparatur ins Herstellerwerk zurückgeschickt werden müssen, weil ein Austausch von Bauteilen vor Ort nicht möglich ist, so wird A. Adkins & Sons Limited alle denkbaren Anstrengungen dahingehend unternehmen, die Transferpresse des Kunden zu reparieren.
Die Garantie gilt jedoch nur dann, wenn A. Adkins & Sons Limited den Erst-Erwerber dazu ermächtigt, die Maschine an das Werk zurückzusenden, und wenn das Produkt sich bei einer diesbezüglichen Untersuchung tatsächlich als fehlerhaft erweist.

**Sollte unserer Auffassung nach** ein Bauteil der Transferpresse einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen, so wird dieses Teil kostenlos ersetzt oder repariert, sofern die Presse ordnungsgemäß installiert und bedient wurde und keinerlei missbräuchlichem oder unsachgemäßem Gebrauch ausgesetzt war. Willigt A. Adkins & Sons Limited in den Austausch der Transferpresse ein, so erlischt die Garantie der Ersatzpresse an dem Tag, an dem sich das Datum der an den Kunden ausgestellten Rechnung der ursprünglichen Maschine jährt.

**Die Garantie gilt nur dann,** wenn das Herstellerwerk seine Einwilligung zur Retournierung der Maschine oder von Maschinenteilen gegeben hat. (Reise- und/oder Frachtkosten sind im Garantie-Umfang nicht enthalten und werden nach unserem Ermessen in Rechnung gestellt.)

**Diese Garantie ist die einzige** von dem Unternehmen gegebene Garantie. Es existieren keinerlei weitere, über ihren Wortlaut hinausgehende Zusicherungen.
Der Verkäufer gibt konkludente Zusicherungen weder im Hinblick auf die Marktgängigkeit der Maschine, noch im Hinblick auf ihre Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Käufer erkennt an, dass die Waren ohne Mängelgewähr verkauft werden. A. Adkins & Sons Limited gibt keinerlei Zusicherung dahingehend, dass die Funktionen der Transferpresse den Anforderungen oder Erwartungen des Kunden entsprechen. Das gesamte Risiko betreffend den Gebrauch, die Qualität sowie die Funktionalität der Transferpresse liegt bei dem Kunden. (Die Geltendmachung von Forderungen und Ansprüchen jedweder Art darf die Höhe des Verkaufspreises des zum Gegenstand einer solchen Forderung oder eines solchen Anspruches gewordenen Produktes oder Produktbestandteiles nicht übersteigen.)

**Unter keinen Umständen haftet A. Adkins & Sons Limited** für Verluste, Verletzungen oder Schäden, einschließlich entgangenen Gewinns, Untergang von Waren, konkrete Schäden („special damages“), Nebenschäden, Folgeschäden oder mittelbare Schäden, die aus dem Gebrauch der Transferpresse oder ihres Begleitmaterials resultieren.

# A. ADKINS & SONS LIMITED
# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HEAT PRESS TECHNOLOGY

| | |
|---|---|
| Anwendung von EG-Richtlinien: | Maschinenrichtlinie, Niederspannungsrichtlinie, EMV-Richtlinie. |
| Die Übereinstimmung mit folgenden Normen wird erklärt: | **BS EN ISO 12100-1:2003+A1:2009** - Sicherheit von Maschinen: Basistechnologie.<br>**BS EN ISO 12100-2:2003** - Sicherheit von Maschinen: allgemeine Gestaltungsleitsätze.<br>**BS EN 60204-1:2006** - Sicherheit von Maschinen: Elektrische Ausrüstung von Maschinen.<br>**BS EN 60529:1992** - Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code).<br>**BS EN ISO 13850:2008** - Sicherheit von Maschinen: Notfall-Stopp.<br>**BS EN ISO 141211:2007** - Sicherheit von Maschinen: Risikobeurteilung - Leitsätze.<br>**BS EN 55011:1998** - Kategorie A Ausrüstung der Gruppe 2 - EMV Emissionen.<br>**BS EN ISO 61000-6-4:2007** - EMV leitungsgeführte Störaussendung.<br>**BS EN ISO 61000-6-2:2005** - EMV Störfestigkeit. |
| Name des Herstellers: | **A. Adkins & Sons Limited** |
| Anschrift des Herstellers: | High Cross, 18 Lancaster Road, Hinckley, Leicester, LE10 0AW, United Kingdom. |
| Maschinentyp: | Beta Maxi Hitzepresse, Beta Mini Hitzepresse |
| Modell-Nr.: | ..... |
| Serien-Nr.: | ..... |
| Baujahr: | ..... |

Ich, der Unterzeichner/die Unterzeichnerin, erkläre hiermit die Übereinstimmung der vorstehend aufgeführten Betriebsmittel mit den ebenfalls vorstehend genannten Richtlinien und Normen.

Ort: Hinckley, United Kingdom

Unterschrift: .....

Datum: .....

Vollständiger Name: Marie McMahon

Position: Hauptgeschäftsführerin